

Lohkanlihkku, Interreg Aurora-projektets nyhetsbrev, våren 2026

Målet med utvecklingsprojektet *Lohkanlihkku* Interreg Aurora (2025–2028) är att stötta den tidiga undervisningen i samiska språk samt stärka undervisningen i grundläggande läs- och skrivfärdigheter. Som slutresultat utvecklas ett lärospel för fem samiska språk. Dessutom har kommunikation, informationsdelning och utbildning centrala roller i projektet.

Lohkanlihkku-projektet har fått god synlighet och väckt stort intresse bland olika intressenter. Vi är glada över att projektet har nått både språkliga miljöer och andra samarbetspartner. Diskussioner om särdragen i samisk grundskoleutbildning har varit viktiga i de aktiviteter som organiserats av projektet.

TIDTABELL

Nordsamisk pilotversion klar	hösten 2026
Nordsamiska pilotversionen klar att testas på skolor	hösten 2026
Enaresamiska spelversionen färdig	sommaren 2027
Skoltsamiska spelversionen färdig	sommaren 2027
Sydsamiska spelversionen färdig	hösten 2027
Lulesamiska spelversionen färdig	hösten 2027
Nordsamiska spelversionen färdig	hösten 2027
publicering av alla språkversioner	våren 2028

SPRÅKVERSIONERNAS STATUS

De olika språkversionerna framskrider enligt tidsplanen. Samiska högskolan ansvarar för utvecklingen av innehållet i det nordsamiska spelet, Lapplands universitet för enare- och skoltsamiska samt Umeå universitet för syd- och lulesamiska.

1) Det nordsamiska spelet

De viktigaste delarna av uppbyggnaden av det nordsamiska spelet är redan i gjorda. Utvecklingsarbetet styrs av språkliga särdrag och samhälleliga behov.

Elektroniska enkäter och lärarintervjuer genomfördes hösten 2025 och våren 2026. Resultaten analyseras för närvarande och publiceras våren 2027. Informationen från enkäterna och intervjuerna används som bakgrundsmaterial för att så noggrant som möjligt beakta situationen för undervisningen i samiska språk vid planeringen av lärospelet och lärmaterialet.

Arbetet med spelets pedagogiska och språkliga innehåll pågår under hösten 2025 och våren 2026, och de första inspelningarna för spelet genomfördes våren 2026.

Översättningarna av spelets användargränssnitt är nästan färdiga.

Pilotversionen av det nordsamiska spelet blir färdig till hösten och spelet kommer att testas i skolor under hösten 2026. Skolpilotingen ger projektgruppen viktig information om hur spelet fungerar i samisk undervisning.

2) Enare- och skoltsamiska spelen

Språkexperten Petra Kuuva för enaresamiska och språkexperten Terhi Harju för skoltsamiska började sitt arbete 1.4.2026. Språkarbetarnas arbete inleddes med en tredagars workshop i Enare där projektets experter utbildade dem i planeringen av spelinnehåll. Spelets namn på skoltsamiska blir ***Lookkâmlekk*** och på enaresamiska ***Luuhâmlukko***.

Arbetet med versionerna på enare- och skoltsamiska har kommit igång bra under våren. De första faserna fokuserar på grundarbete och uppbyggnad av samarbete. För närvarande koncentreras arbetet på kontakter med språkmiljöer samt analys av läromaterial. Under sommaren och hösten fortsätter arbetet med att bygga upp spelinnehållet.

3) Syd- och lulesamiska spelen

Förberedelserna för språkversionerna på syd- och lulesamiska framskrider enligt planerna. Rekryteringen av språkexperter pågår och de förväntas börja sitt arbete under hösten.

SPELETS MUSIK OCH GRAFIK

Spelets audiovisuella uttryck är en viktig del av helheten. Målet är att skapa en kulturellt hållbar helhet som passar målgruppen.

Projektpartners träffades vid en workshop i Umeå i maj 2026. Under workshopen planerades spelets visuella uttryck, musik och hur dessa kan förenas med den samiska kulturen.

Projektets grafiker och konstnär arbetar vid Umeå universitet.

SAMARBETE OCH KOMMUNIKATION MED INTRESSENTER

Samarbetet med olika intressenter är en central del av projektet. Projektet har ordnat olika möten och evenemang både fysiskt och online.

- hösten 2025 ordnade projektet ett webinarium på nordsamiska
- i februari 2026 presenterades projektet på Jokkmokks marknad som en del av Interreg Auroras evenemang
- i april 2026 träffade projektet Sametingets läromedels kontor samt personal från områdets skolor och småbarnspedagogik i Enare
- dessutom har projektet deltagit i vetenskapliga konferenser och seminarier
- projektet har inlett planeringen av en monografi som publiceras i Diedut-serien vid Samiska högskolan våren 2028

Projektets webbplatser finns nu tillgängliga på finska, engelska samt nord-, enaresamiska och skoltsamiska. Syd- och lulesamiska läggs till på webbplatsen när språkexperterna har påbörjat sitt arbete.

PLANER FÖR NÄSTA HALVÅRSPERIOD

Under nästa halvår går vi mot allt mer konkreta resultat samt testning av spelet. Målet är att främja utvecklingen av alla språkversioner parallellt och stärka samarbetet med olika aktörer.

- nordsamiska pilotversionen färdigställs
- den aktiva utvecklingen av versionerna på enare- och skoltsamiska fortsätter
- arbetet med syd- och lulesamiska språkversioner inleds under hösten
- arbetet med musik och grafik påbörjas
- skrivandet av monografin fortsätter
- vi fortsätter att presentera projektet och göra besök runt om i Sápmi
- nästa möte med intressenter ordnas i slutet av hösten 2026

Tack för samarbetet och på återhörande!

Projektledare
Professor **Pigga Keskitalo**
Laplands universitet
+358404844153
pigga.keskitalo@ulapland.fi

Projektchef
Kristiina Jomppanen
Laplands universitet
+358401395587
kristiina.jomppanen@ulapland.fi

Ledare för delprojektet i Norge
Biträdande professor **Berit-Ellen Juuso**
Samiska högskolan
beritej@samas.no

Ledare för delprojektet i Sverige
Professor **Coppélie Cocq**
Umeå universitet
coppelie.cocq@umu.se

Projektledare vid Jyväskylä universitet
Professor **Ulla Richardson**
Jyväskylä universitet
ulla.richardson@jyu.fi

<https://ulapland.fi/hanke/lohkanlihku/>

<https://www.interregaurora.eu/approved-projects/lohkanlihku/>

